

# Dossier pédagogique

# HANDIA

Jon Garaño et Aitor Arregi



Ce document a pour but d'aider les enseignants à animer des discussions avec leurs élèves sur le film. Nous proposons des entrées thématiques, accompagnées de questions qui permettent de déclencher les échanges et de relever des éléments précis. L'idée est de réfléchir collectivement au sens du film et de prendre conscience des procédés cinématographiques choisis par les cinéastes.

FESTIVAL CINESPAÑA TOULOUSE  
scolaires@cinespagnol.com | www.cinespagnol.com

**cinespaña**

Festival du Film Espagnol de Toulouse 

## SYNOPSIS

Après avoir combattu dans la première guerre Carlistes, Martín revient dans la ferme familiale à Guipúzcoa (Pays basque espagnol) et découvre avec surprise que son frère cadet, Joaquín, est devenu un géant. Tout à fait convaincu du succès que son frère pourrait avoir, ils se lancent tous deux dans un long voyage, traversant l'Europe, pour montrer à tout le monde l'homme le plus grand de la Terre. L'ambition, l'argent et la célébrité changeront à tout jamais le destin de cette famille basque. Une histoire qui s'inspire de faits réels.

## FICHE TECHNIQUE

**Titre original** : Handia

**Réalisateur** : Aitor Arregi, Jon Garaño

**Scénario** : Aitor Arregi, Andoni de Carlos, Jon Garaño, José Mari Goenaga

**Production** : Irusoin / Kowalski Films / Moriarti Produksioak

**Pays** : Espagne

**Photographie** : Javier Aguirre

**Musique** : Pascal Gaigne

**Année** : 2017

**Durée** : 1h54

**Distribution** : Joseba Usabiaga, Eneko Sagardoy, Ramón Agirre, Iñigo Aranburu, Aia Kruse, Iñigo Azpitarte.



« Handia, un long périple à pas de géant. »

Tiré d'un fait réel du XIXe siècle, le film narre le parcours de deux frères basques dont l'un est atteint d'acromégalie.

Marcos Uzal, 20/01/2018, Libération

## SOMMAIRE

Dossier professeur p. 1

Dossier élève p. 4

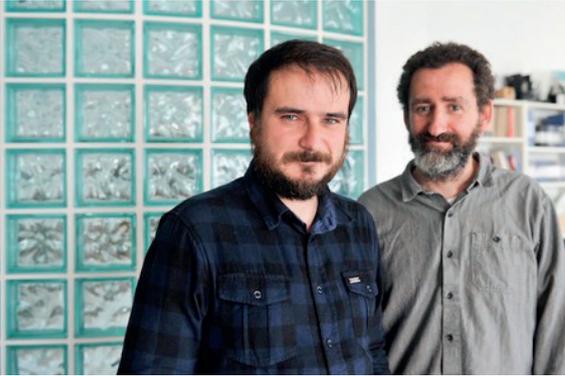
Avant le film p. 5

Après le film p. 8

Recherches p.12

Annexe p.13

# Biofilmographies des réalisateurs



## Jon Garaño

Originaire de San Sebastian, Jon Garaño fait des études de journalisme, et de publicité. Puis il étudie le cinéma dans le Centre d'Arts Scéniques de Sarobe. En 2001 il fonde, avec ses associés, la société de production Moriarti en tant que réalisateur et scénariste. Il réalise plusieurs courts-métrages, primés dans plus de cent festivals ainsi que des films documentaires. En 2014, il co-réalise et co-produit **Loreak**. En 2017, il retrouve son associé Aitor Arregi sur le projet **Handia**.

## Aitor Arregi

Né à Oñati, dans le Pays basque, Aitor Arregi obtient une licence en Administration et Direction d'entreprise tout en étudiant au Centre d'Arts scéniques de Sarobe. Avec Jon Garaño, il co-fonde Moriarti Producciones. Il est le co-scénariste et co-réalisateur du documentaire **Sahara Maratón**, et du long-métrage d'animation **Glup** et a également participé à plusieurs projets de télévision. Arregi est un des des scénaristes et producteur exécutif de **Loreak**.



Affiche du géant d'Altzo, personnage réel à l'origine de Handia.

## Filmographie Aitor Arregi

### Longs-métrages

Handia, 2017  
Lucio, 2007  
Cristóbal Molón, 2006  
Glup, 2004

### Courts-métrages

La compró en Zarautz, 2014  
Nora hoa, Bixente?, 2000

### Documentaire

Sahara maratón, 2004

## Filmographie Jon Garaño

### Longs-métrages

Handia, 2017  
Loreak, 2014  
80 egunean, 2010

### Courts-métrages

Renovable, 2016  
Urrezko Eratzuna, 2011  
On the Line, 2008  
FGM, 2008  
Miramar Street, 2006

### Documentaires

El método Julio, 2010  
Perurena, 2010  
Asāmara, 2009  
The dragon House, 2005  
Sahara maratón, 2004



### Liste de films proposée autour de HANDIA

- *Freaks, la monstrueuse parade*, Tod Browning, 1932
- *Phantom of the Paradise*, Brian de Palma, 1974
- *Elephant Man*, David Lynch, 1980
- *Abre los Ojos*, Alejandro Amenábar, 1997.

### Tableau des compétences

Discipline	Niveau	Objet d'étude	Compétences
Études cinématographiques	Lycée	Analyser un film	Analyse d'images et compréhension Prise de conscience des choix de mise en scène Découverte des techniques et du vocabulaire cinématographiques
Histoire et géographie	Lycée	Étudier le contexte historique du film	Découvrir et comprendre les problématiques principales de la première guerre carliste Découvrir une région espagnole et sa langue

# HANDIA

## DOSSIER ÉLÈVE

**Réal.** Jon Garaño, Aitor Arregi | Espagne | 2017 | **Prod.** Moriarti Produktioak | **Distrib.** Gabarra Films | **Avec** Ramón Agirre, Eneko Sagardoy

### SYNOPSIS

**1836.** Dans un petit village basque vivent deux frères, Joaquín et Martín. Mais en Espagne, la guerre civile fait rage et l'armée carliste vient réquisitionner l'un des frères afin de combattre contre les libéraux. Quelques années plus tard, à son retour à la ferme familiale après la guerre, les choses ont bien changé. Ce film touchant, entre histoire et légende, nous laisse entrevoir la vie de deux frères basques voyageant à travers l'Europe et cherchant à gagner leur vie dans un environnement en perpétuel changement...

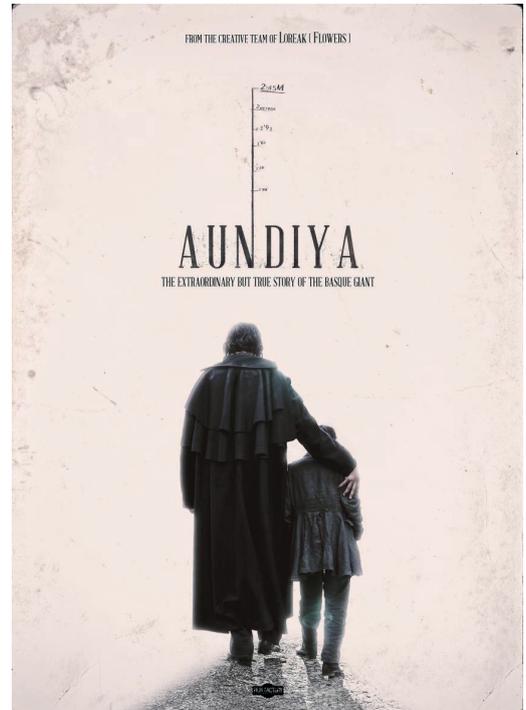


# ACTIVITÉS CINÉMATOGRAPHIQUES

## AVANT DE VOIR LE FILM

Voici deux affiches du film **Handia** : comparez-les attentivement et essayez de deviner le thème et l'histoire du film.

- 1 / Qui peuvent être ces deux hommes ? Quel lien pourrait les unir ?
- 2 / Que pouvez-vous imaginer à partir du mètre qui prolonge la lettre N de la deuxième affiche ?



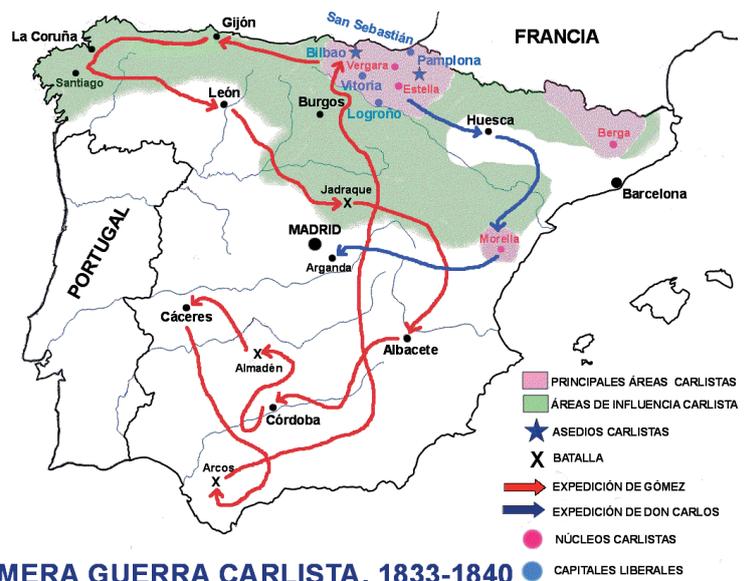
- 3 / Observez-bien les couleurs, les costumes et les personnages. Selon vous, à quelle époque pourrait se dérouler le film ? Quelle genre d'histoire pourrait-il raconter ? A quel genre cinématographique le film **Handia** pourrait appartenir ?
- 4 / Sur la première affiche, la phrase suivante est inscrite : « Nadie crece eternamente. » (« Personne ne grandit éternellement. ») Comment interprétez-vous cette phrase ?

# CONTEXTE HISTORIQUE

## AVANT DE VOIR LE FILM

### LES PREMIÈRES GUERRES CARLISTES

Les premières guerres Carlistes espagnoles opposent les Absolutistes aux Libéraux de 1833-1839. La révolte débute en Navarre et au Pays basque. Tout commence à la suite de la mort du Roi Fernando IV, lorsque sa femme María Cristina devient régente du royaume. N'ayant pas eu de garçon pour hériter de leur trône, (la "Ley sálica" ne permettait pas qu'une femme puisse accéder au trône d'Espagne) le frère du Roi, Don Carlos María Isidro, se proclame roi après le décès de son frère. Cette proclamation provoque de fortes tensions en Espagne et donne finalement naissance à une guerre civile : la première guerre carliste.



Uniforme absolutiste (carliste) porté par **Martín** dans le film.



Uniforme libéral (isabelliste) porté par **Joaquín**.

Les deux camps défendent chacun un héritier légitime de la couronne. Les absolutistes défendent Don Carlos et les libéraux soutiennent la jeune Isabel II. Finalement, le conflit prend fin grâce au traité de Vergara, en 1839. Les vainqueurs sont les libéraux et Isabel II accède au trône.

**5 /** En vous fiant à la carte ci-dessus, trouvez à quel parti appartient les deux frères Martín et Joaquín : absolutiste (carliste) ou libéral (isabelliste) ?

# LES PERSONNAGES

## AVANT DE VOIR LE FILM

Voici des photogrammes présentant les personnages principaux du film **Handia** : observez-les bien attentivement.

**6 /** Faites une brève présentation de chaque protagoniste (âge, physique, métier, milieu social) et devinez les liens qui les unissent.

### MARTÍN & JOAQUÍN



Ici, Martín dit « J'y vais. »



**A l'aide du glossaire en annexe, décrivez ces photogrammes (échelle de plan, lumières, cadre)**

**7 /** Comparez les photogrammes **1** et **3** et repérez un changement.

**8 /** Commentez la mise en scène du photogramme **2**. En prenant en compte la lumière, de la construction de ce plan et du contexte historique vu précédemment, essayez de deviner ce qui se joue dans le récit.

# ACTIVITÉS CINÉMATOGRAPHIQUES

## APRÈS LE FILM

### Handia ou la métaphore d'un pays en crise

#### I. La promesse entre frères

Comparez ces deux photogrammes et l'extrait de dialogue.

9 /

- Le premier a lieu au début du film, alors que Martín part rejoindre l'armée carliste et qu'il promet à son frère de revenir chez eux pour s'occuper de la ferme.
- Le second a lieu après la guerre, alors que Martín est revenu mais qu'il ne tiendra pas sa promesse.
- Le dialogue suit l'annonce de Martín : il ne restera pas vivre à la ferme.



00 : 09 : 23



00 : 23 : 27

#### Extrait de dialogue : 23'37

**Joaquín** - Je t'attendais !

**Martín** - Les choses changent Joaquín !

**Joaquín** - Pourquoi ? Pourquoi changeraient-elles ?  
C'est toi qui a changé ! Moi, je suis resté ici. Comme avant.

10 / Effectuez une analyse comparée de ces deux photogrammes en remplissant le tableau suivant : en quoi les images illustrent-elles l'enjeu narratif ?

	MARTÍN & JOAQUÍN	CADRE & ÉCHELLE DE PLAN	OMBRES & LUMIÈRES
Photogramme 1			
Photogramme 2			

## II. La visite chez la reine



### LA REINE ISABEL II D'ESPAGNE

Fille aînée de Ferdinand VII et de sa quatrième femme Marie-Christine, Isabelle est proclamée reine à la mort de son père, en 1833.

Les partisans de son oncle don Carlos, écarté du trône, refusent de l'admettre comme juste héritière, et son avènement précipite le pays dans la guerre civile (première guerre carliste 1833-1840). Pendant la minorité d'Isabelle II (1833-1843), sa mère et le général Espartero, héros de la guerre civile, revêtent l'un après l'autre la dignité de régent. En 1843, Espartero est déposé par des officiers de l'armée et la majorité d'Isabelle est proclamée en juillet. (Universalis)

11 /

Commentez la mise en scène des deux photogrammes (cadre, lumière, composition) : en quoi celle-ci illustre-t-elle l'autorité de la jeune reine Isabel ?

12 /

Dans le film, comment s'y prend le reine pour asseoir son pouvoir et humilier les trois Basques, anciens carlistes, et précisément Joaquín ?



### III. Le monstre ou la naissance d'un mythe

Ce film dresse également le portrait d'un homme hors-norme, à l'origine d'un mythe : le **géant d'Altzo**. Du haut de ses 2.42 mètres, cet homme a inspiré de nombreuses légendes, des récits oraux appuyés sur des faits réels, qui petit à petit brouillent les pistes entre le réel et l'imaginaire.



#### Extrait de dialogue : 34'30

**Joaquín** (voyant l'affiche) - Ca ne me ressemble pas. Les gens m'arrivent aux genoux. [...]

**Arzadun** - Laisse-les imaginer ! Toi tu es là, mais dehors, ta légende passe de bouche à oreille. Elle grandit plus vite que toi.

**13 /** Comme le montrent l'affiche et l'extrait de dialogue, Joaquín est à l'origine de nombreuses histoires qui dépassent souvent la réalité. Pourquoi Arzadun tient-il à laisser «grandir» ces brouillages entre réel et fiction ?

**14 /** A la fin du film, le mythe du géant d'Altzo se répand toujours, malgré la mort de Joaquín. Martín prend conscience de l'existence de cette légende par le biais de deux rumeurs : quelles sont-elles ?



**15 /** Décrivez ce photogramme (contextualisation dans le film, cadre, échelle de plan, couleurs...). En quoi peut-on dire que Joaquín devient ici Handia, et joue avec les diverses rumeurs qui existent à son propos ?





- 16 / **Joaquín** ou **Handia**, ou encore **The Spanish Goliath** voyage à travers l'Europe afin d'épater les foules par sa taille. Une séquence met en scène d'autres personnages "hors-norme" qui sont exposés de la même manière que Joaquín, au Cosmorama de Londres. Pouvez-vous citer ces personnes/personnages ?



- 17 / Voici deux photogrammes du film ; ce genre de cadrage est appelé "surcadrage" au cinéma. Que sont en train de regarder les personnages ? Qu'apporte ici le hors champ ?

- 18 / Connaissez-vous d'autres films qui mettent en scène quelqu'un que l'on désigne comme un monstre ?

**Monstre :**

étymologiquement, le monstre est celui que l'on montre, que l'on expose. Il vient du latin monstrare, «montrer».

**"Au corps de chacun [des deux frères] répondent différents rapports à l'espace et au temps, à l'histoire et à la géographie : comme pour compenser leurs infirmités, celui qui ne cesse de se transformer est fortement attaché à ses racines, tandis que celui dont une partie du corps est paralysée rêve de départ et de voyages."**

Marcos Uzal, 20/01/2018, Libération

- 19 / Sur quelles scènes du film et sur quels effets de mise en scène s'appuie cette affirmation ?

# ACTIVITÉS DE RECHERCHE

## La langue Basque

Le film *Handía* est tourné en langue basque, dans la province d'Altzo, véritable lieu d'origine des frères Eleizegi. Effectuez une recherche internet par groupe afin de répondre à ces questions.

- Dans quels territoires parle-t-on l'Euskara (la langue basque) ?
- Connaissez-vous d'autres langues régionales espagnoles ou françaises ?



**20 /** Les scènes se déroulant à la ferme et plus généralement dans la région d'origine de la famille Eleizegi reflètent une atmosphère bien particulière. Elles illustrent que la langue basque et les traditions locales sont le lien qui unit une communauté.  
Comment la composition de ce photogramme permet la valorisation de cette communauté marginale mais soudée ?

# ANNEXES

## Glossaire cinématographique

PLAN GÉNÉRAL (D'ENSEMBLE)



PLAN MOYEN (DE DEMI ENSEMBLE)



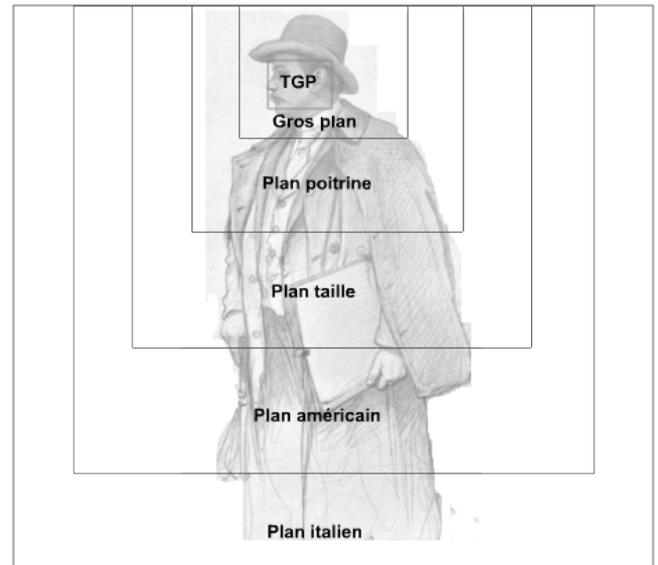
PLAN TAILLE



GROS PLAN



## ÉCHELLE DE PLAN



TRÈS GROS PLAN



INSERT



PLAN EN PLONGÉE



PLAN EN CONTRE- PLONGÉE





<http://gabarra-films.org/wp-content/uploads/2018/01/Handia-Prese.pdf>

### Sujet LV1 baccalauréat 2018

#### Document 1 Mitología vasca

*Rosaura (Ros) está hablando de mitos populares en el País Vasco con Amaia, su hermana, y James, su cuñado.*

- Un basajaun es una criatura real que mide unos dos metros y medio de alto, con anchas espaldas y bastante pelo por todo el cuerpo. Habita en los bosques, de los que forma parte y en los que actúa como entidad protectora. Según las leyendas, cuida de que el equilibrio del bosque se mantenga intacto. Y aunque no se prodiga demasiado, solía ser amistoso con los humanos. Por la noche, mientras los pastores dormían, el basajaun vigilaba las ovejas desde la distancia y, si se acercaba el lobo, despertaba a los pastores con fuertes silbidos que componían todo un idioma y eran audibles a varios kilómetros de distancia. También solía avisarlos desde los cerros más altos cuando se aproximaba una tormenta, para que los pastores tuvieran tiempo de poner el rebaño a salvo en las cuevas cercanas. Y los pastores se lo agradecían dejando sobre una roca o en la entrada de una cueva algo de pan, queso, nueces o leche de las mismas ovejas, ya que el basajaun no come carne explicaba Ros.

- Es fascinante, dijo James. Cuéntame más.

- También hay un genio, como los que aparecen en los cuentos de Las mil y una noches, poderoso aprihoso y terrible, que además es femenino y se llama Mari. Es una historia preciosa.

- Sí que lo es -musitó James, todavía influido por la atmósfera mágica.

- Mitología -puntualizó, escéptica, Amaia.

- No olvides, hermana, que la mitología está basada en creencias que han perdurado durante siglos.

- Sólo para paletos crédulos.

- Amaia, no puedo creerme que hables así. La mitología vasco-navarra está recogida en documentos y tratados tan prestigiosos como los del padre Barandiaran, que no era precisamente un paleta crédulo sino un acreditado antropólogo. Y algunas de esas costumbres antiguas han perdurado hasta nuestros días.

- Que Barandiaran las recogiera sólo significa que estaban muy extendidas, no que fueran ciertas -rebatía Amaia.

- Pero, Amaia, ¿qué es lo que importa realmente, que algo sea cierto o que tantas personas lo creyesen?

- Historias de pueblo, destinadas a desaparecer. ¿Acaso crees que en la era del móvil e internet alguien va a darle a esas historias, bonitas, lo reconozco, alguna creencia?

## Document 2

### Euskadi se presenta en Fitur como “un país habitado por seres mágicos”

La consejera de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco, Arantxa Tapia, ha inaugurado este mediodía el stand de Euskadi en Fitur, donde quiere promocionar la mitología vasca para atraer a un mayor número de turistas a la comunidad. Tapia ha destacado que Euskadi es “un país de leyenda”, por ello pretende mostrar a sus potenciales visitantes cómo la mitología vertebró sus tres provincias bajo el lema “un país habitado por seres mágicos”. La consejera ha señalado que el País Vasco debe tratar de “competir en el mercado turístico, mostrando lo que lo hace único”.

“Buscamos destacar las cualidades de nuestro pequeño-gran país: pequeño en extensión territorial y con una identidad inmensa y singular”, ha señalado. Tapia ha destacado la labor que realizan los profesionales del sector turístico para posicionar en el mercado “un destino turístico inteligente y sostenible” que ha logrado alcanzar la cifra “mágica” de 3.000.000 de visitantes el pasado año.

EFE, Madrid, elpais.com, 20 de enero de 2016.

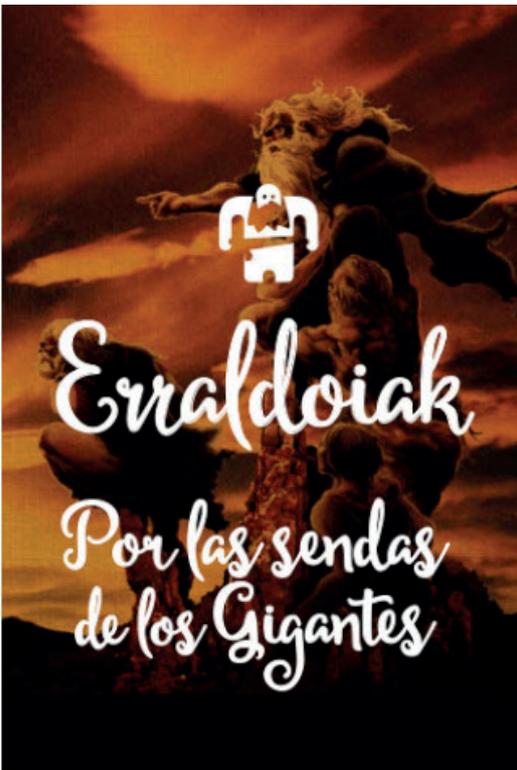
#### Vocabulaire 1 :

- aunque no se prodiga demasiado = aunque es muy discreto
- los pastores: les bergers
- las ovejas: les brebis
- el rebaño: le troupeau
- paletos: des péquenauds, des ploucs
- tratados: des traités

#### Vocabulaire 2 :

- Euskadi = País Vasco
- Fitur (Feria Internacional de Turismo): Salon du tourisme qui a lieu tous les ans à Madrid.
- la consejera: la Secrétaire d'État

## Document 3



### 3. ERRALDOIAK

Los gigantes están presentes en todo el territorio vasco. En algunos lugares aparecen como personajes feroces que se alimentan de seres humanos; en otros, sin embargo, son bondadosos y amables. Unos y otros tienen una fuerza descomunal y asignados oficios que reflejan la primitiva cultura de nuestro pueblo, es decir, son pastores, canteros, leñadores o molineros...

[VER RUTA](#)

[VER LEYENDA](#)



## COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

### Document 1

1. Apunta las tres características físicas del basajaun según Ros.
2. Elige la respuesta correcta y justifica con dos elementos del texto.  
El basajaun era...
  - a. un monstruo maléfico y feroz.
  - b. un ser bondadoso y amable.
  - c. una criatura primitiva y destructora.
3. El basajaun cumplía un papel importante en el bosque. Apunta tres elementos que lo muestran.
4. Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas y justifica cada respuesta con un elemento del texto.
  - a. El basajaun podía comunicarse con los pastores.
  - b. Los pastores eran ingratos con el basajaun.
  - c. Mari era un ser fuerte y extravagante.
5. A James le seducen las leyendas vascas mientras que Amaia es más crítica. Apunta un elemento que lo muestra para cada personaje.

### Documents 2 et 3

6. ¿Cuál es el objetivo común de la campaña publicitaria (documento 2) y de la oficina de turismo vasca (documento 3)? Copia una expresión que lo indica.
7. Busca dos de los argumentos promocionales de estas campañas.

### Document 2

8. El País Vasco es una comunidad atractiva para el turismo. Copia el elemento que lo evidencia.

### Document 1

9. Les deux sœurs, Ros et Amaia, n'ont pas la même opinion sur la mythologie basque. Dites en quoi leurs points de vue s'opposent. (5 lignes environ)

### Documents 1, 2 et 3

10. Dites dans quelle mesure les trois documents illustrent un aspect de la notion « Mythes et héros ». (5 lignes environ)

## **EXPRESSION ÉCRITE**

1. Analiza y comenta el debate sobre la mitología entre Ros y Amaia en el documento 1. (unas 20 líneas)
2. Comenta la estrategia del gobierno vasco para promocionar el turismo en Euskadi (País Vasco) en los documentos 2 y 3. ¿Te parece eficaz? Explica por qué. (unas 20 líneas)
3. ¿Crees que las nuevas tecnologías harán desaparecer las historias tradicionales y los mitos? Justifica tu respuesta. (unas 20 líneas)